

# In amal hual quijcuiluc Santiago

---

## Santiago quinmijcuilulía in laneltocanjmes hual chantilo cajcapa pa mochi in lalticpan

**1** Nehual Santiago niunca se itequipanujquil Dios huan in Tata Jesucristo. Annimitzpialtía amhuanten in laneltocanjmes hual anunca ca inminmiahuimes in lacames hual quinpehualtije in israelitos. Huan noje anunca lasemanali anchantitica capa yehuanten hual amo israelitos.

## In lajmatilisli hual techajxiltilía Dios

<sup>2</sup>Nocnían, xiquitacan mochi quinami paquilisli sinda anmitzajsis in tonali hual anpanus lacocoltilisli hual anmitzajsilo quijquiman. <sup>3</sup>Anquimati pampa inon unca quinami Dios monextilía huan anmitznextilía quinami anquineltoatica yihual. Yoje anmonextilía anmopepenialtía pa camo anmocahuas pa anquineltoacas. <sup>4</sup>Huan ximopepenialtitiacan pa yoje anajsis anyes lacames hual quipias mochi laneltocalisli huan lajmatilisli. Yoje anquipías mochi in hual monequi pa anquipías pa anyulis quinami quinequi Cristo.

<sup>5</sup>Huan sinda se ca amhuanten amo quipía mías lajmatilisli, ma quilajlani Dios hual quixtoaca quimaca mías yehuanten hual quilajlanilo, huan amo quinmajua quiman quimacatica. Quema, Dios quimacas. <sup>6</sup>Ma yoje, sinda se quilajlanis Dios pa len, ma quilajlani

quineltoatica pampa Dios yahui quimaca. Ma camo quimahuili nindeno. Yihual hual quimahuilía unca quinami in al pin al huejcalan hual in ijyecal quihucatica huan quihualitica. In se quijtus, quil: “Cuajnesi Dios nechmacas”, cuaquín quijtus, quil: “Cuajnesi amo nechmacas.” <sup>7</sup>Pampa in, ma camo quijtu pa iyolo in se pampa yahui cana len hual Dios quimacas. <sup>8</sup>Quema, in se unca quinami quipía ome lajtulisli hual in se amo quijtía quinami in oc se. Amo huil molalía pa quichijtías len pa laquisas quichías, amo mocahua pa quipalas ilajnamiquilisli.

<sup>9</sup>Axan, ma moixtoaca se tocní hual amo quipía len calica moixtoacas. Quema, ma moixtoaca pampa Dios quichíac hué, ma moixtoaca pampa Dios quimacac inon hual quipía. <sup>10</sup>Huan ma moixtoaca se tocní hual quipía mías tomin pampa quimati amo quipía quinami moixtoacas pan ipampa in mías hual quipía. Quimati pampa in mías hual quipía unca quinami xuchimes huan sacal hual pilinilo. <sup>11</sup>Quisa in tonali huan pehua tona, quihuactía in sacal huan huetzilo ixuchimes, huan umpa lami quinami cataloaya cualtichin. Yoique cate yihual hual quipía mías. Noje capa yuli quichijtica itequipanulisli, ajsis se tonali huan yajmo nesis. Huan ma moixtoaca se tocní hual quipía mías hual yehuanten pin lalticpan amo moixtoalosquiaya

sinda quipialoaya inon. Niquijtúa, ma moixtoaca pampa quipía innojen hual Dios quita ipati hual yehuanten pin lalticpan quixijxiculo. Se točni hual quipía míac tomin quimati yihual unca quinami ixuchimes in sacal hual pilinilo, quimati pampa yihual miquis.

**Tipanulo len amo cuali huan unca latilanili toyolo pa tejchihualtis amo cuali**

<sup>12</sup>Ma quipía paquilisli in se hual panúa lacocoltilisli huan amo quimacahuilítia pa quisulahuas. Se tonali quisas pa in lacocoltilisli calica Dios quichihuilía pa quimatis sinda neli quineltoaca. Cuaquinon cayas iyaxca pa yulis quipixtica ca Dios yulilisli hual amo quiman lamis. Dios quijtúa neli pampa quimacas inon yehuanten hual quilasojlalo. <sup>13</sup>Ma yoje, quiman yes unca latilanili se iyolo pa quichías len amo cuali, ma camo quijtu, quil: “Dios nechtilanilijtica noyolo.” Dios amo quinami inon, amo quiman quitilanilis Dios se iyolo pa quichías laijlaculisli. Amo unca nindeno hual huil quitilanilis Dios iyolo pa quichías len amo cuali. <sup>14</sup>Se quipía latilanili iyolo pa quichías len amo cuali sinda quimacahuilítia pa quisulahuas iyolo in hual quinequi quichía. <sup>15</sup>Cuaquinon, in amo cuali hual quinequi quichía se mochía laijlaculisli. Quinequis quichihuas oc sejpa huan oc sejpa míac huan cuaquinon amo huil quijtúa pa iyolo oc se lachihualisli. Unca quinami quiman pilhuatica se sihual, in xolol mochijtía hué huan cuaquinon quilacatiltis in sihual. Yoje unca ca in laijlaculisli hual se quinequi quichía. Quinectía quichía huan quiman lamis quichías, unca quinami yihual quipilhuatica (quichijtica pa lacatis) laijlaculisli. Cuaquinon in laijlaculisli moyaxcajtíla in se huan umpa quisulahuas. Yojque moxilus pa camo cayas ca Dios huan

amo quiman mocuepas ca Dios pan ipampa miqulilisli.

<sup>16</sup>Amo ximocuaajcuanacan, lasojli nocnían. Dios amo quiman quitilanilía se iyolo pa quichías laijlaculisli.

<sup>17</sup>Yihual quichijchíac mochi in lahuilisli hual techmaca in tonali huan in luceros (silalimes) huan in lahuilisli hual ticpialo laijtic tehuanten toyolo. Huan yihual quitemuhilo pa tehuanten mochi innojen cuali hual amo quipialo len hual amo cuali, mochi innojen hual quinequi techmaca. Huan yihual Dios amo quinami in tonali huan in silalimes. Yihual ilahuilisli amo quiman mopala quinami in tonali mopala sinda quitzacuilis in mextemil.

<sup>18</sup>Dios quichíac quinami quinequiaya, tejchiuilic pa tiyesi ixolomes. Inon tejchiuilic pan ipampa quinami tijcaquijque ilajtol hual unca melahuac. Yojque Dios tejchiuiliaya pa tiyesi in niman cuali ca mochi hual yihual quinchíac.

**In se tequipanulisli pa Dios hual unca melahuac**

<sup>19</sup>Xicmatican inon, lasojli nocnían. Ma ejsehuican moxtin pa lacaquisi, ma camo ejsehuican pa lajtus, mas que quimatilo. Huan ma camo ejsehuican pa cualanisi. <sup>20</sup>Lacames hual cualanilo amo quichihualo len quipaquiltilo Dios sinda cualantiquisalo. <sup>21</sup>Yoje, ximocahuacan pa camo anquinequis anquichías in míac amo cuali hual anmoyolo quinequi anmijchihualtía. Monequi pa anyes quinami lacames hual amo quimatilo míac. Xicneltoacan Dios ilajtol hual yihual cajhiltía pa anmoyolo. In lajtol huil anmitzquixtía pa camo anpolehuis pampa anquichíac laijlaculisli.

<sup>22</sup>Huan xicchihuacan len quijtúa ilajtol Dios. Amo jan xijcaquican san, pampa yojque anmocuaajcuamana amhuanten, anquilcagua len anquicaqui. <sup>23</sup>Sinda

quicaqui se in lajtol huan amo quichihua len quijtúa, cuaquín yihual unca quinami se lalcal hual moita pan se espejo. Quita pa iixco ixurupupus huan idomutzitos.

<sup>24</sup>Moita huan mohuica, huan jan ajnaxcan quilcahua in xurupupus huan domutzitos pan iixco. <sup>25</sup>Ma yoje, aqui hual momaxtía huan quicaqui in lajtol hual quimaca Dios huan Jesucristo huan quijnamictía pa quineltocas, yojque yihual quimati in lajtol quijtúa mochi hual unca cuali. Huan sinda quimacahuiltía pa calaquís pa iyolo pa yoje yihual quichías len quilía, cuaquín yoje in lajtol quimacahua pa quinequis quichías len quipaquiltía Dios. Huan in se quipías paquilisli ca mochi hual quichías, pampa quineltoca ca mochi iyolo.

<sup>26</sup>Cuajnesi se quijtúa pa iyolo pampa momajtía ilaixpan Dios pan ipampa quinami laquetza ca Dios ilajtomes huan momaxtía huan quichía oc sequin lachihualisli hual lacames quichihualo pa quimolancuacuetzilisi Dios. Ma yoje, sinda amo quimati motzacuilía pa camo quijtus len amo cuali, ca in mocuajcuamantica pa iyolo yihual. Mochi inon hual quichía amo quimonotzilfa nindeno, pampa amo quipaquiltía Dios.

<sup>27</sup>Jan pan ipampa inon huil ticmatilo sinda se neli quimati momajtía ilaixpan Dios toTajtzin: In se quinpalehuía in icnemes huan in sihuames hual inminhuían quiman panujticate in amo cuali. Noje quimacahuiltía Dios pa quichipahuilis iyolo mojmosta pa quiquixtilis mochi in amo cuali hual quichía yultica nican pin lalticpan. Yoje Dios amo quitilis nindeno amo cuali sinda se yoje yuli momajttica ilaixpan Dios. Quema, Dios quitas chipahuac quinami quitequipanuilis in se.

**Monequi pa camo tiquitasi cuali se tocní huan oc se tocní amo yoje cuali**

**2** Nocnían, anquineltoca toTata Jesucristo hual quipía

ichicahualisli hual laixpela quinami Dios. Pampa in, amo xiquinchihuilican sequin cuali huan oc sequin amo yoje cuali. <sup>2</sup>Nican unca se lanexutilisli. Cuajnesi calaquís pa anmitzpacaluilis capa anmonechicujtica se hué lalcal hual quipía se anillo lachihuali ca oro pa ixerixa huan molaquentitica ca se tzotzomajli cualtichin. Huan cuajnesi calaquís se dangochito noje pa anmitzpacaluilis. <sup>3</sup>Cuaquinon, anquitas cuali in hué lalaquentili cualtichin huan anquilis: “Ximosehui, ximolali pa in icpali cualtichin”, huan anquilis in dangochito: “Ximoquetza o ximolali nepa pan lali.” <sup>4</sup>Cuaquín sinda anquichía yojque, anquichijtica amo cuali pa amhuanten nojen. Unca pampa anmochijtica quinami cataya anmoyaxca pa anquixtocas o amo anquixtocas quinami nesilo lacames huan amo anquijnamiquía quinami Dios quinmita.

<sup>5</sup>Xichcaquican, lasojli nocnían, ma annimitzljajlani inon: ¿Amo quinlajtultic Dios yehuanten pin lalticpan hual amo quipialo míac hual quimatilo cuali quinami quilalilo inminlaneltoocalisli ca Dios? ¿Amo quinlajtultic pa huelitis ca yihual? In unca iyaxca Dios hual yihual neli quilía yahui quinmaca aquinojen hual quilasojlalo. <sup>6</sup>Huan amhuanten anquixijxicúa in lalcal hual amo quipía míac tomin. ¿Amo cate lacames hual quipialo míac tomin yehuanten hual anmitzcajayahua huan anmijchihuilía míac amo cuali? ¿Amo cate yehuanten hual anmitzhuilantialo inminlaxpan in la'ajuanijmes? <sup>7</sup>¿Amo cate yehuanten hual quihuejuecaltito itoca lasojli Jesucristo hual ca itoca timotocalo tehuanten?

<sup>8</sup>Sinda neli anyuli anquichijtica quinami quijtúa ilajtol in hué Jesucristo, in lajtol lajcuiluli hual quijtúa: “Ticlasojlas yihual hual moita

monahuac jan quinami timolasojla tehual”, cuaquín anquichía cuali. <sup>9</sup>Ma yoje, sinda anquita cuali se hual quipía míac tomin huan amo anquita yoje se hual amo quipía míac, cuaquín yoje anquichijtica laijlaculisli. In lajtol quinextía quinami amhuanten anunca lacames laijlaculi. <sup>10</sup>In unca pampa aqui hual quineltocha mochi in lajtol, huan ma yoje quichía len tipichin amo cuali hual in lajtol quijtúa pa camo quichías, cuaquinon yihual amo quineltochatica mochi in lajtol. Huan pampa in, Dios quimotexpahuilis pampa amo quichíac len quijtúa in lajtol. <sup>11</sup>Dios quijtuc, quil: “Amo ticanas sihual hual amo mosihua.” Huan noje quijtuc, quil: “Amo tiquinmictis lacames.” Axcan, sinda amo ticana sihual hual amo mosihua huan ma yoje ticmictía se, cuaquín tiunca laijlaculi, amo ticneltochatica in lajtol. <sup>12</sup>Yoje, xilajtucan huan xilachihuacan quinami yehuanten hual quimatilo, pampa se tonali Dios yahui anmitzmotexpahuilía. Huan in lajtol calica anmitzmotexpahuilis unca in lajtol hual anmitzquiltis anquichías len quipaquiltía Dios. <sup>13</sup>Quiman Dios quimotexpahuilía se, yihual amo quicnilis sinda in se amo laicniliaya pin tonaliyimes hual yuliaya pan lalticpan. Sinda laicnilía se quiman yultica pan lalticpan, cuaquín Dios amo quimotexpahuilía pampa Dios quimati laicnilía.

### Laneltochalisli huan lachihualisli

<sup>14</sup>Nocnían, ¿len monotza sinda quijtúa se, quil: “Nicneltocha Jesucristo”, huan ma yoje amo quichía len unca cuali? Amo monotza nindeno. ¿Cuajnesi huil moquixtilis pa camo polehuis sinda unca yoje laijlaculi jan pampa quijtúa yihual quineltocha Cristo san? No, amo huil. <sup>15</sup>Cuajnesi ajsis capa amhuanten se tocní lalac o sihual

dangochito, monectica pa quipías len quicuas pa in tonali. <sup>16</sup>Cuaquinon se ca amhuanten quilis, quil: “Xía, xicana len calica timolaquentis cuali huan xipachihui”, huan ma yoje amo quimaca innojen hual monequi pa quipías. Axcan, ¿len monotza in? <sup>17</sup>Yoje, sinda se quijtúa pampa quineltocha Cristo, huan ma yoje, amo quinchihuilía cuali oc sequin, cuaquín polehuic ilaneltochalisli.

<sup>18</sup>Axcan cuajnesi se yahui quijtúa, quil: “Tehual tiquijtúa ticneltocha Cristo huan nehual niqinchihuilía cuali oc sequin. Xichnextili quinami ticneltocha Cristo mas que amo tiqinchihuilía cuali oc sequin, huan nehual nimitznextilis quinami nicneltocha Cristo pan ipampa in cuali hual niqinchihuilía oc sequin.” <sup>19</sup>Ticneltocha pampa unca jan se Dios san. Ticchía cuali. Huan yoje quineltochalo in ijyecames ej'elehuis huan yuyucalo pampa momajtilo. <sup>20</sup>Tehual hual tilajtúa quinami se hual amo laijnamiquía, ¿ticnequi pa nimitznextilis quinami mocuajcuamantica se hual quijtúa pampa quineltocha Cristo huan ma yoje amo lachihuilía cuali? Cuaquín nimitznextilis. <sup>21</sup>Dios canac Abraham, quijtuc pampa amo cataya laijlaculi pampa Abraham quichíac quinami yihual Dios quinequic pa quichiasquiaya. Catani quiman Abraham quilalic quinami huendi ixolol Isaac pani capa quilalilo huendi. <sup>22</sup>Tiquita quinami Abraham ilaneltochalisli quichihualtic in hual Dios quilic. Yoje Abraham quinxtilic quinami neli yihual quineltochac Dios pan ipampa inon hual quichíac. <sup>23</sup>Huan yoje lamic mochíac Dios ilajtol lajcuiluli, quijtúa, quil: “Abraham quineltochac Dios. Pampa in, Dios quitac Abraham quinami se lalac hual amo quipiaya laijlaculisli.” Huan Abraham

yoje yec latocayaltili quinami ilasojli Dios.

<sup>24</sup>Yoje, anquimati pampa Dios quita cuali se quiman quita in hual in se quichía pampa quineltoca Dios, huan amo jan sinda quijtúa pampa quineltoca Dios unca yultica. <sup>25</sup>Huan noje Dios quitac Rahab quinami se hual amo laijlaculi. Yihual Rahab yec in sihual hual quinmacahuiltini pa lacames calaquilosquiaya pa ichan. Mas que Rahab yec sihual hual yojque quichihuani, ma yoje Dios quitac cuali. Cataya pampa yihual quinlatic in guaches israelitos pa ichan pa camo quinmitalosquiaya yehuanten pa icaltilan hual quintemuloaya. Cuaquinon quintilanic in guaches israelitos pa oc se ojli pa moquixtitiasi pa camo quinmitalosquiaya. <sup>26</sup>Yoje, amo monotza pa se quijtúa pampa yihual quineltoca pampa Dios yuli huan ma yoje amo quinchihuilía cuali oc sequin. Unca quinami polehuic ilaneltocalisli, quinami unca se icuerpo hual yajmo quipía yulilisli.

### Tonejnepil

**3** Nocnían, ma camo yén (yecan) míac lamaxtinijmes ca amhuanten, pampa anquimati tehuanten in lamaxtinijmes Dios techmotexpahuilis niman chicahuac sinda amo tilamaxtilo cuali. <sup>2</sup>Timoxtin timoixpolulo míac, sejpa huan oc sejpa. Huan sinda unca se hual amo moixpolúa pan ipampa in hual quijtúa, cuaquín in se quimati mochihualtía len cuali. <sup>3</sup>Ticlalilo se teposli laijtic icamac se caballo. In techneltocaltilía in caballo, yojque ticmalinililo mochi icuerpo in caballo. <sup>4</sup>Xiquinmitacan in barcos huejué. Quinpitza in iyjecal chicahuac huan quintojpehua. Ma yoje quimalina in barco in laicanani ca je cuahuil palahuac huan tipichin, quimalina ca capic in laicanani quinequi pa yas.

<sup>5</sup>Yoje noje unca inejnepil se. Unca len tipichin pa se icuerpo (inacayo), huan lajtúa hué inminahuac innojen huejué hual quichía in se. ¡Xiquitacan quinami se tixuxli tipichin quimilinaltía se cuajlan hué! <sup>6</sup>Huan inon hual quijtúa se inejnepil unca quinami tixuxli. Quema, inminejnepil lacames quipehualtía mochi in laijlaculisli pin lalticpan. Dios quilalic tonejnepil pa innojen hual quichihualo tocuerpo. Huan pan ipampa len quijtúa inejnepil se, mochi in se moijlacúa. Quema, pan ipampa len quijtúa se inejnepil, iyulilisli se unca quinami lalalaltili ca tixuxli hual amo huil quisehuía. Unca quinami quilalaltía inejnepil ca itixuxli in coyunqui capa cate in mijquimes, capa amo mocahua pa lalas. Satanás huelitía pan se inejnepil. <sup>7</sup>Huil quinsehuilito lacames mochi yulijquimes huan tutomes huan yulijquimes hual mohuilanalo. <sup>8</sup>Ma yoje, se inejnepil amaqi huil quisehuiltía. Unca len amo cuali hual amo quiman mosehuía. Unca quinami tentica ca pajli hual lamictía. <sup>9</sup>Ca tonejnepil tilaquetzalo cuali inahuac Dios toTata. Noje ca tonejnepil tiquinhuejuecaltilo lacames hual Dios quinchíac chicuenta nesi yihual. <sup>10</sup>Quisa pa quiahuac se icamac latuchihualisli huan lahuejuecaltilisli. Nocnían, inon amo cana cuali sinda unca yoje, monequi pa camo cayas yoje. <sup>11</sup>¿Cuajnesi quisa al tzopelic huan al ca istal pan se iixtololon al? <sup>12</sup>Xiquitacan, nocnían, se amacuál amo huil quilalía laquilyo quinami xocotilan, huan se pacholi hual laqui uvas amo huil quilalía higos. Huan noje se iixtololon al amo huil quimaca al ca istal huan al tzopelic.

### In lajmatilisli hual neli unca

<sup>13</sup>Sinda unca ca amhuanten se hual quimati huan quipía míac lajmatilisli, ma quinextili inon pan ipampa quinami

yuli lachijtica cuali. Ma camo lajtúa hué pa iyolo moilijtica quichi hué unca ilajmatilisli huan ma camo quijtu pampa yihual niman cuali huan oc sequin amo yoje cuali quinami yihual.

<sup>14</sup>Huan sinda mojmosta ancualani pampa oc sequin cate lachijtcate capa anquinequi anquichía pa yoje moxtin anmitzitasi quinami se hué, cuaquín amo ximoixtocacan pampa anquipía lajmatilisli. Sinda anquichía yoje, cuaquín anislacati huan amo anlachía inon hual unca melahuac.

<sup>15</sup>In lajmatilisli hual anquijtúa pampa anquipía, in amo ilajmatilisli in cielo (ilhuicac) hual temúa pan lalticpan pa Dios ilacames. No, in unca inminlajmatilisli lacames san hual jan quimatilo len quipalehuá quiman yulticate nican pan lalticpan. In lajmatilisli amo quinmacac in Espíritu Santo. Quema, quinmacaje ijyecames amo cuajcuali. <sup>16</sup>Capa yesi yehuanten hual cualanilo pampa quinequilo lachihualo capa oc sequin cate lachijtcate, nepa moitas lapolulisli huan mochi lachihualisli amo cuajcuali hual huil moita pin lalticpan. <sup>17</sup>Amo unca yoje ilajmatilisli Dios pin cielo hual quintilanilía yehuanten nican pan lalticpan. Sinda anquimatis mochi oc se lajtol, ma yoje, nicnequi niman míac pa anquimatis cuali inon: Amo quipía nindeno amo cuali ilajmatilisli in cielo. Yulilo chipahuac yehuanten hual quipialo in lajmatilisli. Se hual quipía ilajmatilisli in cielo (ilhuicac) amo mocualantiquisa, quinlasojla huan quinchihuilía cuali moxtin, quema, noje yehuanten hual niman tijtipichin. Huan yihual quinequi quicaqui in cuali hual quijtulo oc sequin. Huan ilajmatilisli in cielo hual Dios quimaca tejchihuilía pa tiquinmicnilisi huan pa tiquinpalehuasi aquinojen panujtcate lacocoltilisli o len yes amo cuali. In lajmatilisli hual Dios quimaca

tejchihuilía pa tiquinchihuilisi cuali mochi oc sequin hual amo quipialo len monequi pa quipiasi pa inminyolo huan inmincuerpos. Huan huil ticmatilo pampa in lajmatilisli technequiltía pa tiquinchihuilisi cuali in oc sequin. Amo techmacahuilía pa tiyulisi tiquincuajcuamanticate oc sequin pa camo quimatisi quinami tilajnamiquilo pa toyolo. <sup>18</sup>Yehuanten hual quinequilo mosehuilisli pa inminyolo huan pa inminchan yulilo mopalejtcate se huan oc se pa momiactis inminmosehuilisli. Yojque yulisi quichijtcate len unca cuali huan melahuac.

#### **Monequi pa camo ticlasojlalo quinami yehuanten pin lalticpan yulilo quichijtcate**

**4** ¿Leca anmoana huan leca anlaquetza ancualantica amhuanten se ca oc sequin? ¿Amo unca pampa inon? Anquinequi anyuli ancantía míac hual ipati pa amhuanten, míac hual huil anquicuhua pin lalticpan. Pampa in, anmoana pampa anmocuerpo quinequi quipía len hual Dios amo quixtoca. <sup>2</sup>Anquinequi chichahuac len huan amo anquipía. Pampa in, anlamicría huan anquinequi anmoyaxajtía ca inon huan inon huan amo huil ancana len anquinequi. Yojque anmoantía huan anmocualanilía. Amo ancana in hual anquinequi pampa amo anquilajlanía Dios. <sup>3</sup>Huan sinda anquilajlanía Dios, amo ancana pampa anmolajlanilía innojen hual Dios amo quinequi pa anquipías. Anquinequi innojen jan pampa anquinctica anquipía len anmocuerpo quinctica hual amo unca cuali pa amhuanten. <sup>4</sup>Huan yoje iyajmo anquipaquilía Dios! Neli anquimati pampa anquixtoca anquichía quinami yehuanten hual amo quineltocalo Dios. Yoje anmolalijtica pa anquichías quinami Dios ilacocolinijmes. Pampa in, aqui quilalis pa yulis quinami yehuanten pin

lalticpan, yihual mochías se ilacocolini Dios. <sup>5</sup>O ¿cuajnesi anquijtúa ilajtol Dios lajcuiluli amo quijtúa mochi hual quinequiaya qujtu quiman quijtuc: “Dios amo quinequi quimacahuiltía pa se ijyecal yulis pa tocuero quiman unca nepa in Espíritu Santo laijtíc ca tocuero?” Dios quinequi in espíritu hual quilalic pa chantis laijtíc tocuero, huan amo quita cuali sinda amo ticmacahuiltilo pa yes mochi iyaxca pa quitequehuis. <sup>6</sup>Ma yoje, mas que yojque unca, Dios quimaca mochi tonali míac lapalehuilisi huan lachihualisli cuali pa huil ticeltocasi. Pampa in, ilajtol quijtúa, quil: “Dios molalía pa quintzacuilis yehuanten hual quixijxiculo len yihual quinequi quinchihuilía. Ma yoje, quimaca ilapalehuilisi huan quinchihuilía cuali yehuanten hual quimatilo pampa monequi pa quinpalehuis.” <sup>7</sup>Pampa in, amo xicxijxicucan Dios. Xiceltocacan pa ancanas ilachihualisli cuali. Xiclalican pa anmotzontecon pa camo anquichías quinami quinequi in lili, huan yihual cholus anmitzajtiquisa. <sup>8</sup>Ximoajxiltican ca Dios, huan Dios moajxiltis ca amhuanten. Ximochipahuilican anmoyulisi, amhuanten hual anquichía laijlaculisli. Ximochipahuilican anmoyolo, amhuanten hual anmotolinía pa anquitocas Dios huan noje pa anquitocas quinami yulilo yehuanten pin lalticpan. <sup>9</sup>Ma anmitzcocu míac anmoyolo huan xichocacan. Xicpalacan anmohuitzquilisi ca icnotilisli pa anmoyolo. Huan xicpalacan anmopaquilisi ca míac lacocoltilisi pa anmoyolo. <sup>10</sup>Xipehuacan ximoitacan tijtipichin ilaixpan in Tata, huan in Tata anmijchías hué ilaixpan yihual.

**Monequi pa se amo quinequi  
quimaca ojli icni hual  
quineltoca in Tata**

<sup>11</sup>Nocnían, amo xiquintenehuacan se ca oc se. Aqul hual quitenehua

icni huan quinequi quimaca ojli icni, yihual quitenehua in lajtol hual quijtúa pampa ticpialo pa tiquinlasojlasi tocnían. Quema, huan yoje yihual quijtutica in lajtol amo unca cuali, huan amo quinequi quichía quinami quijtúa in lajtol. Sinda yoje tilajtulo inahuac in lajtol, cuaquín amo ticchijtica quinami quijtúa in lajtol. Timochijtica quinami se hual quijtúa yihual quipía lahueliltilisi pa quijtus quinami monequi panu mochi. Yojque timoyaxajtía ca len hual amo moyaxca, in san iyaxca Dios. <sup>12</sup>Unca jan se san hual quimaca in lajtol, in lajtol hual amo quiman lamis huejcahuas. Huan unca jan se san hual quipía lahueliltilisi pa quijtus quinami monequi pa panus mochi. Huan yihual hual quimaca in lajtol huan quipía in lahueliltilisi unca Dios. Yihual huil laquixtía pa camo polehuisi huan huil latilanía pa capa amo sehuis in tixxli. Axcan, ¿aqui tehual hual ticnequi ticana lahueliltilisi pa tiquilis se hual unca monahuac len monequi quipanus pampa quichíac laijlaculisli?

**Amo ticmatilo len yahui panu mosta**

<sup>13</sup>Axan, xiquitacan, amhuanten hual anquijtúa, quil: “Axan o mosta tiasi pa in caltilan umpa, tipanusi se xihuil nepa. Tilanamacasi huan tilacuhuasi, huan pampa inon ticanasi míac tomin.” <sup>14</sup>Yojque anquijtúa, huan amo anquimati len yahui panu mosta. ¿Len unca anmoyulisi? Unca quinami in pogli hual quisa pin al posuntica, nesi jan se nadita, cuaquín jan ajnaxcan yajmo nesi. <sup>15</sup>Yesquiaya cuali pa anquijtus, quil: “Sinda in Tata quinequi, cuaquín tiyulisi huan ticchihuasi inon nican huan nepa.” <sup>16</sup>Huan amo anquijtúa inon, jan anlajtúa anmoixtocatica pampa anquijtúa pa anmoyolo da huil anquinchía innojen. Amo unca cuali

pa anlajtus anmoixtocatica yoje, unca niman amo cuali. <sup>17</sup>Yoje, aqui yes hual quimati quichía len cuali, huan ma yoje amo quichía, cuaquín pa yihual unca laijlaculisli.

### Quimaca lajtol in lacames hual quipialo míac

**5** Axan, ixiquitacan, amhuanten hual anquipía míac, xipehuacan xichocacan huan xitzajtzican, pampa anyahui anpanu lacocolisli! <sup>2</sup>In míac hual anquiapiya la'ajcoquili moijlacuc, amo unca cuali pa nindeno. Anmonahuajmes cuajcualtichin axan quicoyunijque in oculimes. Quema, innojen hual anmoyaxca hual ipatiloaya amo monotzalo nindeno ilaixpan Dios. <sup>3</sup>Anmotomin lachihuali ca oro huan plata yajmo monotza len. Inon anmitznextilis amhuanten quinami Dios anmitzita. Anquijtuaya pampa anmotomin anmitzpalehuiaya ca mochi, huan anquixixicuc ilapalehuilisli Dios. Yoique anpolehuis quinami anmotomin polehuic. Anpolehuis huan nesis quinami anmijchichinúa se tixuxli, pampa anquimatiz anmotomin yajmo anmitzpalehuis. Anmoajcoquile lacocoltilisli pa quiman lamis in lalticpan pampa anquichíac in laijlaculisli. <sup>4</sup>Dios quimati pampa amo anquinlaxlahuiaya anmotequipanujquimes. Unca quinami inmintomin anmitzmotexpahuilic. Anmitzlapixquilije pan amocujmilimes, huan amhuanten anquincayahuac. Axan inmintzajtzilisli in lapixcanijmes ajsic ca Dios, quicaqui Dios iTata ilanechiculisli in lanahuatinijmes pin cielo hual cate Dios iguaches. <sup>5</sup>Anyuliaya pan in lalticpan amocuhuilijtica len yes pa anmopaquiltis, mochi innojen cuajcualtichin hual amo monequiaya pa anquipiasquiaya. Anquichihuaya

len yec anquinequiaya pa anmopaquiltisquiaya. Anunca quinami bueyes hual motomahuailto huan cuaquinon ajsi in tonali quiman quinmictilo. Yoique ca amhuanten, anquijtuaya pa anmoyolo san quinami huil anmopaquiltiaya, huan axan ajsitica in tonali quiman Dios anmitzcocoltía pampa anquichíac in laijlaculisli. <sup>6</sup>Quema, amhuanten hual anquipía míac anquinmotexpahuilic lacames hual amo quichihualoaya len laijlaculisli. Cuaquín anquinmictic huan yehuanten amo quichihuaje nindeno pa monapatije.

### Dios ilacames quipialo pa mopepenialtisi in amo cuali hual quinchihuililo lacames, huan monequi pa yulisi quilajlanticate Dios

<sup>7</sup>Pampa inon, nocnían, amo xiquinlacuepilican. Ximochiacan huan ximopepenialtican in amo cuali hual anmijchihuililo. Yoje xiyultiacan anquichixtica pa ajsis in tonali quiman hualas in Tata. Xiquitacan. Iteco in lali quipía pa quichías pa ajsis in tonali quiman huil quitequis in cualtichin laquilyo hual quitecac. Amo huil quejsehuiltía. Ma yoje, amo mocahua pa quichías pa yucsis in laquilyo. Quiahui ipan míac sejpa huan oc sejpa, cuaquinon huil quitequi. <sup>8</sup>Amhuanten noje, amo ximocahuacan pa anquichías ca mosehuilisli. Xicanacan chicahualisli pa anmoyolo, pampa amo huejcahua pa hualas in Tata. <sup>9</sup>Amo ximotexpahuilijtnemican sequin ca oc sequin, yoje pa camo anmitzmotexpahuilic Dios. Xiquitacan. Dios quipía lahueliltilisli pa latalanis pa quisas capa yihual huan canas ca yihual aqui yes, huan amo huejcahuas pa cayas ca tehuanten. <sup>10</sup>Xijcaquican se lanextilisli, nocnían. Dios ilajtunijmes quijjtunijme ca lahueliltilisli Dios

ilajtol huan panunijme m'iac amo cuali hual quinchihuilinijme lacames ej'elehuis. Ma yoje, mopepenialtinijme ca mochi inon. <sup>11</sup>Xiquitacan. Tiquijtulo yehuanten quipianijme paquilisli pampa quipianijme in cuali hual san Dios huil quinchihuil'á. Cataya pampa mopepenialtinijme ca mochi in amo cuali hual oc sequin quichihuilinijme quiman quitojtocanijme. Anquimati quinami Job quipanuc in m'iac lacocoltilisli hual in lili quichihuilini huan anquimati noje quinami in Tata quich'iac pa mochi quisac cuali pa yihual. Quema, in Tata quimati laicnil'á huan quimati quinami lapalehu'á.

<sup>12</sup>Axan, nocn'án, mas que amo anmotzacuilis pa camo anquijtus mochi oc se lajtulisli, ma yoje, ximotzacuilican pa camo anquijtus lajtol hual amo huil mopala. Amo xiquijtucan innojen lajtomes pan ipampa in cielo, amo xiquijtucan innojen lajtomes pan ipampa in lalticpan, amo xiquijtucan in lajtomes hual amo mopalasi, niqijtu'á, amo xiquimijtucan lajtomes hual amo mopalalo pan ipampa len yes oc se lajtulisli hual amo mopala. San quiman anquijtu'á: "Quema", ma ye quema. Quiman anquijtu'á: "Amo", ma ye amo, in san. Yoje xiquijtucan pa camo anmitzmotexpahuilis Dios.

### **Xicneltocacan Dios quiman anquilajlan'á**

<sup>13</sup>Unca se ca amhuanten hual quicocúa iyolo, ma quilajlani Dios. Unca se ca amhuanten hual quip'á paquilisli, ma quicantaruili (quicuiquili) Dios. <sup>14</sup>Unca se cocoxqui

ca amhuanten, ma quinnotza pa hualasi inminlaicananijmes in laneltocanijmes. Ma quilajlanican Dios pa yihual, ma quixahuilican ca chahuac, quinoztcate Dios ca ilahueliltilisli itoca in Tata Jesucristo. <sup>15</sup>Huan pampa quilajlanilo quineltocticate Dios, yes laquixtili in cocoxqui pa camo polehuis ipampa icocolisli. Huan moqueztinemis pampa in Tata quipajtic. Huan sinda quich'iac laijlaculisli, Dios quipujpuhuas. <sup>16</sup>Pampa in, xicyolcuítican anmolaijlaculisli se ca oc se, huan xiclañlanican Dios se pa oc se, pa yojque Dios anmitzquixtilis pa yajmo panus mochi in amo cuali hual anmitzpanujtica. Se lalac hual quiyolcuític ilaijlaculisli ca Dios, Dios quipujpuhuas. Yoje, quiman in se quilajlan'á Dios ca mochi iyolo, cuaquín Dios quichihuilis m'iac hual cuali. <sup>17</sup>Dios ilajtuni Elías yec se lalac jan quinami tehuanten. Lajtuni pa iyolo quinami tehuanten huan yulini lachijtica quinami tehuanten. Ma yoje, quilajlanic Dios ca mochi iyolo pa camo quiahuis, huan amo quiahuiaya pa ye xixihuil huan chicuase mesli. <sup>18</sup>Oc seña quilajlanic Dios, huan in cielo quimacac quiahuil huan in lalticpan mopixuc, pehuac quilalic ilaquilyo.

<sup>19</sup>Nocn'án, sinda se ca amhuanten quicahua Dios iojli, in quinequi quijtu'á sinda mocahua pa quineltoctas Dios ilajtol melahuac, cuaquín, xicmatican inon: <sup>20</sup>Sinda oc se tocn'á quichihuilis pa in se mocuepas quineltoctas ilajtol Dios, cuaquinon yihual yoje quiquixtilic se yulilisli pa camo polehuis. Noje yihual quichihuilic pa Dios yajmo quijnamiquis ilaijlaculisli hual cataloaya m'iac.